

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Anforderungen an Technikzentralen  
Technische Grundlagen für Planung  
und Ausführung  
Requirements for  
technical equipment rooms  
Technical bases for planning and execution

VDI 2050

Blatt 1 / Part 1

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung . . . . .	2	Preliminary note . . . . .	2
Einleitung . . . . .	2	Introduction . . . . .	2
<b>1 Anwendungsbereich . . . . .</b>	<b>3</b>	<b>1 Scope . . . . .</b>	<b>3</b>
<b>2 Normative Verweise . . . . .</b>	<b>7</b>	<b>2 Normative references . . . . .</b>	<b>7</b>
<b>3 Begriffe . . . . .</b>	<b>7</b>	<b>3 Terms and definitions . . . . .</b>	<b>7</b>
<b>4 Abkürzungen . . . . .</b>	<b>7</b>	<b>4 Abbreviations . . . . .</b>	<b>7</b>
<b>5 Gebäudenutzungen und Anforderungen an die TGA . . . . .</b>	<b>8</b>	<b>5 Building uses and building services requirements . . . . .</b>	<b>8</b>
<b>6 Flächenermittlung . . . . .</b>	<b>9</b>	<b>6 Calculation of areas . . . . .</b>	<b>9</b>
6.1 Definition Hauptnutzung . . . . .	10	6.1 Definition of main use . . . . .	10
6.2 Verwaltungsgebäude . . . . .	10	6.2 Administration buildings . . . . .	10
6.3 Einzelhandel . . . . .	11	6.3 Retail . . . . .	11
6.4 Küchen . . . . .	11	6.4 Kitchens . . . . .	11
6.5 Anwendungsbeispiele . . . . .	11	6.5 Application examples . . . . .	11
<b>7 Strukturelle Anordnung der Technikzentralen . . . . .</b>	<b>19</b>	<b>7 Structural arrangement of technical equipment rooms . . . . .</b>	<b>19</b>
<b>8 Bauliche Anforderungen . . . . .</b>	<b>20</b>	<b>8 Structural requirements . . . . .</b>	<b>20</b>
8.1 Ausstattung der Technikzentralen. . . . .	20	8.1 Equipment of technical equipment rooms . . . . .	20
8.2 Sanitär- und Löschzentralen . . . . .	22	8.2 Sanitary and fire-extinguishing equipment rooms . . . . .	22
8.3 Heizzentralen . . . . .	24	8.3 Technical equipment rooms for heating . . . . .	24
8.4 RLT-Zentralen . . . . .	25	8.4 VAC equipment rooms . . . . .	25
8.5 Kältezentralen . . . . .	25	8.5 Technical equipment rooms for refrigeration . . . . .	25
8.6 Elektrozentralen . . . . .	26	8.6 Electrical equipment rooms. . . . .	26
8.7 Fernmelde- und Informationstechnik/ Brandmeldeanlagen (BMA). . . . .	26	8.7 Telecommunications and IT/ fire detection systems (BMA) . . . . .	26
8.8 Gebäudeautomation . . . . .	27	8.8 Building automation and control (BAC) . . . . .	27
8.9 Aufzüge . . . . .	27	8.9 Lifts . . . . .	27

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Architektur

VDI-Handbuch Architektur  
VDI-Handbuch Aufzugstechnik  
VDI-Handbuch Bautechnik – Gebäuderelevante Systeme  
VDI-Handbuch Elektrotechnik und Gebäudeautomation  
VDI-Handbuch Raumluftechnik  
VDI-Handbuch Sanitärtechnik  
VDI-Handbuch Wärme-/Heiztechnik

	Seite
<b>Anhang</b> . . . . .	30
A1 Technikflächen für Verwaltungsgebäude . .	30
A2 Technikflächen für Einzelhandelsbereiche .	36
A3 Technikflächen für Küchen . . . . .	42
Schrifttum . . . . .	47

	Page
<b>Annex</b> . . . . .	30
A1 Technique areas for administration buildings . . . . .	30
A2 Technique areas for retail premises . . . .	37
A3 Technique areas for kitchens . . . . .	43
Bibliography . . . . .	47